

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**Динамика русского языкового сознания конца 20 – начала 21 века (на
материале РАС и ЕВРАС)**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 4 курса 441 группы

направления (специальности) 45.03.03 Фундаментальная и прикладная
лингвистика

Института филологии и журналистики
Шапошниковой Дарьи Константиновны

Научный руководитель

К.ф.н., доцент

Старостина Е.В.

Зав. кафедрой

Д.ф.н., профессор

Крючкова О.Ю.

Саратов 2022

Введение

Данная работа посвящена исследованию динамики языкового сознания русских (1990-е – 2010-е гг.). Такого типа работа не нова, изменения, происходящие в языковом сознании людей, изучали многие исследователи (Ощепкова 2006, Уфимцева 2014, Гарбар 2009, Гольдин 2010 и др.).

Актуальность настоящего исследования заключается в том, что, благодаря такого рода анализу нам удастся изучить глубинные аспекты языкового сознания людей разных эпох. В связи с тем, что похожие исследования проводились на материале данных 1990-х – 2000-х гг., мы можем сопоставить эти данные с полученными нами.

Объектом исследования данной научной работы являются ассоциативные поля, характеризующиеся как наиболее и наименее меняющиеся с течением времени.

Цель исследования состоит в том, чтобы проследить, как изменяется языковое сознание русских в период с 1990-х годов по 2010-е годы.

Для достижения данной цели в работе ставятся и решаются следующие **задачи**:

1) Из работы Е.С. Ощепковой «Опыт исследования динамики языкового сознания русских (70-е – 90-е годы)» выбрать те стимулы, которые, согласно результатам ее исследования, изменились максимально и минимально [Ощепкова 2006].

2) Проанализировать ассоциативные поля данных стимулов в следующих ассоциативных словарях: «Русский ассоциативный словарь» (РАС) под ред. Ю.Н. Караулова и «Русский региональный ассоциативный словарь-тезаурус» (ЕВРАС) под ред. Г.А. Черкасовой и Н.В. Уфимцевой.

3) Вычислить степень наложения реакций данных полей и сделать собственные выводы о динамике языкового сознания русских в период с 1990-х по 2010-е гг.

4) На основе результатов анализа выделить те стимулы, поля которых изменились максимально и минимально, а также стимулы, которые

«перешли» в другую группу (по сравнению с результатами, полученными Е.С. Ощепковой).

5) Провести фреймовый анализ данных полей, т. е. выявить их структуру, описать набор и наполнение слотов. На основе полученных результатов предположить, с какими причинами могут быть связаны те или иные изменения, произошедшие в структуре и содержании фрейма.

Основными **методами** исследования в данной научной работе являются методы количественного анализа ассоциативных полей (вычисление степени наложения реакций ассоциативных полей по Дизу), метод фреймового анализа (построение фреймов ассоциативных полей) и сопоставительный метод.

Материалом исследования стали два словаря разных эпох:

1) «Русский ассоциативный словарь» (РАС), составленный в 1988-1991 годах, авторами которого являются Ю.Н. Караулов, Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов, Н.В. Уфимцева, Г.А. Черкасова

2) «Русский региональный ассоциативный словарь-тезаурус» (ЕВРАС) под редакцией Г.А. Черкасовой и Н.В. Уфимцевой, который был выпущен в 2014 году.

Структура работы. Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав (глава 1 – «Изучение языкового сознания на материале ассоциативных реакций: психолингвистический подход», глава 2 – «Возрастная динамика языкового сознания носителей русского языка: 90-е – 2010-е годы»), заключения и приложения. Текст работы включает в себя 3 таблицы.

Основное содержание работы.

В главе 1 «Изучение языкового сознания на материале ассоциативных реакций: психолингвистический подход» в первую очередь раскрывается термин «языковое сознание», который является центральным в данной работе. Отмечается ряд исследователей, которые занимались изучением

данного феномена (Тарасов Е.Ф., Уфимцева Н.В. Черниговская Т.В., Зализняк А.А. и др.).

Затем описываются методы изучения вербальных ассоциаций. Они делятся на несколько типов: количественные, качественные и количественно-качественные.

В качестве примера первого типа приводится метод подсчета степени наложения реакций, предложенный Дизом [Григорьева, Кленская 2000]. Полученное число – это показатель того, насколько поля стимула совпадают. Таким образом, число варьируется от 0% (нет совпадающих реакций) до 100% (поля идентичны).

Гибридный метод чаще всего используется при анализе наиболее частотных реакций поля, где учитываются одновременно частотность и семантика реакции.

Пример качественного метода – это построение фрейма, который «является моделью обобщенного представления о предмете, процессе или явлении окружающей действительности, он служит для представления стереотипной ситуации» [Санжарова 2015].

Такой метод используется в работах В.В. Красных и В.Е. Гольдина [Красных 1998, Гольдин 2010]. Первая посвящена изучению ассоциативного поля стимула «праздник» путем построения его фрейма. Интересный момент такого исследования – это деление всех ассоциативных связей на две группы: свободные (непредсказуемые) и предсказуемые (к ним относятся прецедентные тексты, речевые формулы и т.д.).

Другое исследование заключается в построении фрейма для предметных имен существительных. В такого рода фрейме были выделены следующие слоты: *ситуации с участием S (стимула), предметно-логические связи S, меронимы S, хронотоп, аксессуары S, качества, оценки S, действия, состояния, деятельность, связь S с человеком, речевой аспект S, символическое использование S*. Почти в каждом из этих узлов также отмечаются подслоты.

Кроме того, в данной главе приводится небольшой обзор исследований, посвященных изучению динамики языкового сознания. Прежде всего, это труд Е.С. Ощепковой, который является основой настоящей работы [Ощепкова 2006]. В своем исследовании автор рассматривала динамику ЯС носителей русского языка в годы перестройки на материале двух ассоциативных словарей: САНРЯ под ред. А.А. Леонтьева и РАС под ред. Ю.Н. Караулова.

Н.В. Уфимцева занималась такого же типа исследованием, анализируя ядро ЯС русских в течение 10 лет на основе первого и третьего этапов ассоциативного эксперимента для создания РАС [Уфимцева 2014].

И.Л. Гарбар провела исследования в области сознания, изучив динамику ЯС носителей русского языка разных поколений: до и после перестройки [Гарбар 2009].

В качестве итога отметим, что такого типа исследования являются новыми в данной области (как и сама область). Но уже была выдвинута определенная гипотеза, которая продолжает проверяться – это факт, что время, в котором живут испытуемые, существенно влияет на изменение характера ассоциативных реакции, чем возраст участников экспериментов. Следовательно, испытуемые разного возраста, но одной эпохи, дают больше одинаковых реакций, чем испытуемые одного возраста, но живущие в разные периоды времени.

Во **второй главе** работы «Возрастная динамика языкового сознания носителей русского языка: 1990-е – 2010-е годы» описывается материал и методы его сбора и изучения. Материал работы – это статьи двух ассоциативных словарей соответствующих периодов: РАС под ред. Ю.Н. Караулова и ЕВРАС под ред. Г.А. Черкасовой и Н.В. Уфимцевой.

Список исследуемых стимулов был взят из работы Е.С. Ощепковой, о котором мы говорили ранее [Ощепкова 2006]. Так, в нем представлены следующие слова-стимулы: **время, дело, занятие, курс, любовь, место, народ, передавать, право, сделать, сила, слава, счет, труд, человек,**

школа («максимально изменившиеся») и **белый, вернуться, войти, пить, прислать, садиться, сесть, темный, течение** («минимально» изменившиеся).

Проведен количественный анализ полученного материала путем подсчета степени наложения реакций двух полей (РАС и ЕВРАС) для каждого стимула по уже известной нами формуле [Григорьева, Кленская 2000]. В результате этого получились следующие данные:

Стимул	1970-1990 (САНРЯ и РАС)	Результат	1990-2010 (РАС и ЕВРАС)	Результат	Процент
Белый	Минимально	59,99%	Минимально	63,22%	Увеличивается на 3,23%
Вернуться	Минимально	66,57%	Минимально	64,98%	Уменьшается на 1,59%
Войти	Минимально	63,81%	Минимально	62,51%	Уменьшается на 1,3%
Время	Максимально	30,18%	Максимально	38,82%	Увеличивается на 8,64%
Дело	Максимально	14,75%	Максимально	27,42%	Увеличивается на 12,67%
Занятие	Максимально	24,15%	Максимально	35%	Увеличивается на 10,85%
Курс	Максимально	27,80%	Максимально	35,69%	Увеличивается на 7,89%
Любовь	Максимально	21,76%	Максимально	27,51%	Увеличивается на 5,75%
Место	Максимально	26,07%	Средне	48,90%	Увеличивается на 22,83%
Народ	Максимально	23,94%	Максимально	28,79%	Увеличивается на 4,85%
Передавать	Максимально	33,66%	Максимально	26,13%	Уменьшается на 7,53%
Пить	Минимально	62,23%	Средне	56,72%	Уменьшается на 5,51%
Право	Максимально	36,82%	Средне	44,68%	Увеличивается на 7,86%
Прислать	Минимально	73,19%	Минимально	61,83%	Уменьшается на 11,36%
Садиться	Минимально	63,32%	Минимально	61,61%	Уменьшается на 1,71%
Сделать	Максимально	26,42%	Средне	52,06%	Увеличивается на 25,64%
Сесть	Минимально	62,87%	Минимально	62,72%	Уменьшается на 0,15%
Сила	Максимально	15,56%	Максимально	30,20%	Увеличивается на 14,64%
Слава	Максимально	23,22%	Максимально	31,82%	Увеличивается на 8,6%
Счет	Максимально	24,22%	Максимально	36,70%	Увеличивается на 12,48%
Темный	Минимально	68,51%	Минимально	64,10%	Уменьшается на 4,41%
Течение	Минимально	66,59%	Минимально	68,11%	Увеличивается на 1,52%
Труд	Максимально	27,46%	Средне	42,53%	Увеличивается на 15,07%
Человек	Максимально	30,18%	Максимально	38,76%	Увеличивается на 8,58%
Школа	Максимально	23,15%	Максимально	31,07%	Увеличивается на 7,92%

Следующий этап – это качественный анализ материала, а точнее построение фреймов. Наибольший интерес для нас представляют те стимулы, ассоциативное поле которых в указанный период изменилось в наибольшей и в наименьшей степени, а также поля, которые «перешли» в другую группу (например, из группы «Минимально» (результаты Е.С. Ощепковой) в группу «Средне» (результаты нашего исследования) и т.п.). Материалом для

качественного анализа стали следующие стимулы: *место, труд, народ, сделать, прислать*.

За основу построения фреймов нами была взята схема, предложенная В.Е. Гольдиным для предметных слов-существительных. С учетом того, что представленные стимулы являются абстрактными словами и глаголами, предложенная структура была немного изменена.

Так как в рамках данного автореферата нет возможности привести все примеры, поэтому нами было решено показать лишь некоторую часть фрейма на слово-стимул «труд» и наиболее интересные изменения, произошедшие в поле.

Во-первых, данное поле с 1990-х по 2010-е гг. становится стабильнее (степень наложения реакции равна 42,53%, она увеличивается на 15,07% по сравнению с данными Е.С. Ощепковой (27,46%)). Также происходит переход данного стимула из группы «Максимально» (1970-1990-е гг.) в группу «Средне» изменившихся (1990-2010-е гг.).

Во-вторых, в главных ассоциатах полей данного стимула есть шесть совпадающих реакций (*работа, тяжелый, облагораживает, лень, май, «мир, май»*), которые практически остаются на тех позициях, кроме реакций «май» и «мир, май», частотность которых повышается. Оставшиеся реакции не совпадают (для РАС – это: *мир, ударный, /, на благо*, для ЕВРАС – *человек, дело, обезьяна, терпение*). Большинство наиболее частотных реакций связаны с прецедентными текстами и формулами, также относятся к качествам, синонимам и субъектам.

Фрейм слова-стимула «труд» выглядит следующим образом:

1. Предметно-логические связи стимула (субординаты – *работа, учеба*; предметы того же рода, что и стимул – *земля, капитал*; противоположности, антиподы стимула – *лень, отдых* и др.)

2. Хронотоп (типичное место – *урок, завод*; типичное время – *в мае, всегда* и т.д.)

3. Предметы и другие явления, сопутствующие стимулу – *лопата, руки*.

4. Качества, оценки стимула (параметрические – *ратный, оплачиваемый*; прагматические – *полезный, необходим*; эмоциональные и другие – *радость, тяжелый* и др.)

5. Действия, состояния, деятельность – *усилие, обязанность* и т.д.

6. Связь стимула с человеком (лица, функционально связанные со стимулом – *людей, человека*; принадлежность лицу – *наш, мой*; использование стимула человеком – *для людей, в помощь* и т.д.)

7. Речевой аспект стимула (синонимы слова-стимула – *дело, занятие*; формулы, прецедентные тексты со словом-стимулом – *мир, май*; слова, словоформы, близкие по звучанию слову-стимулу – *пруд, труп*; толкование стимула – *не работа, основа жизни* и пр.).

8. Символическое использование стимула – *СССР, серп и молот* и пр.

Подводя итог, отметим, что, прежде всего, реакции в поле стали более стереотипными. Наиболее ярко это видно в слоте качеств и оценок. Было замечено, что отрицательных реакций в 1990-х годах было гораздо больше остальных (отметим тот факт, что слово «*тяжелый*» входит в список главных ассоциатов), такая тенденция продолжает наблюдаться и в 2010-х годах.

Также труд в 20 веке у людей стал ассоциироваться не только с чем-то материальным (физический труд), но и с нематериальным (умственным). Реакции РАС – это *завод, дача, на земле, огород, фабрика*, а ЕВРАС – *в школе, интернет, урок*.

В узле «Связь стимула с человеком» наблюдаются ожидаемые перемены: общий труд становится трудом отдельного человека (ср. реакции РАС – *общественный, народа, рабочих*; ЕВРАС – *работника, человека*). Идеи общего труда и единого народа были заложены во времена СССР. И хотя оба словаря были выпущены уже после его распада, видно, как эти идеи сохраняются среди носителей языка в РАС и как они отходят на второй план уже через 20 лет (словарь ЕВРАС).

Последний слот, который подлежал анализу – это слот формул и прецедентных текстов. Многие реакции связаны с советским временем: «Мир, труд, май!» (*мир, май, и мир, и май*), «Труд облагораживает человека» (*облагораживает*). Но также есть те, которые восходят к другим культурным явлениям: газета «Труд» (*газета*), цитата «Труд из обезьяны сделал человека» (*обезьяна*), пословицы: «Терпение и труд все перетрут» (*терпение*), «Без труда не выловишь рыбку из пруда» (*рыбка, рыба*), «Мартышкин труд» (*мартышка, мартышкин*) и т.д.

В **заключении** подводятся итоги исследования и делаются общие выводы. Сначала приведем результаты, полученные после количественного анализа. Все стимулы были распределены на три группы, в зависимости от степени наложения реакций:

1) «Максимально» изменившееся поле – степень наложения реакций попадает в диапазон от 0 до 39%. К этой группе относятся следующие стимулы: **время, дело, занятие, курс, любовь, народ, передавать, сила, слава, счет, человек, школа.**

2) «Средне» изменившееся (степень наложения реакций от 40 до 59%): **место, пить, право, сделать, труд.**

3) «Минимально» изменившееся (степень наложения реакций равна или больше 60%): **белый, вернуться, войти, прислать, садиться, сесть, темный, течение.**

Сравнивая наши результаты с результатами Е.С. Ощепковой, мы отметили, что набор стимулов групп «Минимально» и «Максимально» остался неизменным, за исключением нескольких слов (*место, пить, право, сделать* и *труд*), которые перешли в группу «Средне». Есть стимулы, ассоциативные поля которых продолжают стремительно изменяться (*передавать*) и которые становятся все более стабильными (*белый, течение*). Можно выделить те поля, которые, несмотря на то, что они относятся к группе «максимально» изменившихся, стремятся к сближению (то есть процент общих реакций увеличивается): *время, дело, занятие, курс, любовь,*

место, народ, право, сделать, сила, слава, счет, человек, школа). И обратную тенденцию мы наблюдаем у следующих стимулов: *вернуться, войти, пить, прислать, садиться, сесть, темный*.

Была замечена интересная особенность: бóльшее количество полей сходится, нежели расходится (то есть у большего количества стимулов увеличивается число общих реакций). К группе таких слов-стимулов относятся: *белый, время, дело, занятие, курс, любовь, место, народ, право, сделать, сила, слава, счет, течение, труд, человек, школа*. У остальных стимулов (*вернуться, войти, передавать, пить, прислать, садиться, сесть, темный*) поля расходятся. 1970-е и 1990-е – это разные эпохи, так как именно между ними произошла перестройка. Резкая смена общественного строя повлияла на изменения в языке и языковом сознании. Между 1990-ми и 2010-ми не происходило похожих резких изменений, поэтому мы видим, что поля (по сравнению с предыдущим периодом) становятся более похожими.

Была выявлена закономерность, которая касается принадлежности слов-стимулов к определенным частям речи. Стимулы, которые являются глаголами, в основном находятся в группе «минимально» изменившихся (*вернуться, войти, прислать, садиться, сесть*), а те, которые являются существительными, относятся к «максимально» изменившимся (*время, дело, занятие, курс, любовь, народ, сила, слава, счёт, человек, школа*). Безусловно, здесь есть исключения: для группы «минимально» - это *белый, тёмный, течение*, а для «максимально» - *передавать*.

Что касается качественных изменений, то в своей работе Е.С. Ощепкова писала, что «перестройка коснулась, прежде всего, отношения к деньгам, работе, народу, не могла она не отразиться и на занятиях студентов, их отношении к школе, к своему курсу, занятиям» [Ощепкова 2006: 211]. Все те же изменения наблюдаются и в постперестроечный период.

Несмотря на то, что стимулы, которые переходят из одной группы в другую, всё-таки были выявлены, их поля за 40 лет изменяются не в значительной мере, так как разница в показателях Е.С. Ощепковой и нашего

исследования составляет число, равное не более 26%. Также мы не видим стимулов, которые кардинально поменяли свою группу (например, «перешли» из группы «максимально» в группу «минимально»). Это свидетельствует о том, что 40 лет — это довольно короткий срок для резких изменений языкового сознания.

Перейдем к выводам, которые получены в ходе качественного анализа. Во-первых, это закономерность в прецедентных реакциях: если во фрейме данный слот является довольно объемным и содержит в себе много совпадающих ассоциатов, то поле такого стимула за период 1990-е – 2010-е гг. сближалось, оставаясь более-менее стабильными (*место, труд, сделать*). Отметим, что поле слова «прислать», которое расходится в наибольшей степени по сравнению с другими стимулами, не содержит ни одной реакции, связанной с прецедентными текстами. Во-вторых, что касается качеств и оценок, то в работе мы отметили те стимулы, которые вызывали в основном отрицательные реакции (*место, труд*), положительные реакции (*сделать, прислать*) и реакции разного рода, которые пока остаются нестабильными (*народ*). В-третьих, если затронуть тему стабильности, то в данной работе было отмечено, что многие стандартные представления о жизни, стандартные речевые связи остаются неизменными с течением времени. Например, это могут быть упоминания различных заведений (*почта, магазин*), социальных институтов (*школа, семья, университет*), отношение к которым меняется минимально (или вовсе не меняется), поговорки, прецедентные тексты, которые остаются популярными в любую эпоху.

Все эти изменения связаны с различными причинами, в ходе нашей работы были отмечены несколько причин (в основном это экстралингвистические причины). Но такого типа исследование является лишь малой частью изучения динамики ЯС, поэтому, чтобы подтвердить или опровергнуть наши предположения и доводы, необходимо проводить дальнейшие исследования динамики ЯС.

Список цитируемых источников:

1) Ассоциативный тезаурус русского языка: Русский ассоциативный словарь (РАС) / Ю.Н. Караулов, Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов, Н.В. Уфимцева, Г.А. Черкасова и др. – Кн. 1-6. – М., 1994 – 1999.

2) Гарбар, И. Л. Межпоколенная специфика языкового сознания русских: психолингвистическое исследование / И.Л. Гарбар// Вестник Челябинского государственного университета. – 2009. – №22(160). – С. 35-42.

3) Гольдин, В. Е. Концептуальные переменные образа мира по данным ассоциативных словарей / В.Е. Гольдин // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии : труды Международной конференции "Диалог-2010", Бекасово, 26–30 мая 2010 года. – Бекасово: Российский государственный гуманитарный университет, 2010. – С. 97-101.

4) Григорьев, А. А. Проблемы количественного анализа в сопоставительных исследованиях ассоциативных полей / А.А. Григорьев, М.С. Кленская// Языковое сознание и образ мира / отв. ред. Н.В. Уфимцева. – М.: ИЯ РАН, 2000. – С. 313-318.

5) Зализняк, А. А. Ключевые идеи русской языковой картины мира / А.А. Зализняк, И.Б. Левонтина, А.Д. Шмелев // Отечественные записки. – 2002. – №3. – С. 248-261.

6) Красных, В. В. Виртуальная реальность или реальная виртуальность?: Человек. Сознание. Коммуникация / В.В. Красных. – М.: Изд-во АО «Диалог МГУ», 1998. – 350с.

7) Ощепкова, Е. С. Опыт исследования динамики языкового сознания русских (70-90-е годы) / Е.С. Ощепкова // Речевая деятельность. Языковое сознание. Общающиеся личности, Москва, 30 мая – 02 2006 года / редактор Е.Ф. Тарасов. – Москва: Эйдос, 2006. – С. 210-211.

8) Русский региональный ассоциативный словарь-тезаурус / Г.А. Черкасова, Н.В. Уфимцева. – М., 2014. – Т.1. От стимула к реакции: Эл.ресурс. Режим доступа: http://iling-ran.ru/library/evras/evras_1.pdf

9) Санжарова, О. Н. Фрейм, как концептуальная база знаний и как система языковой репрезентации этих знаний / О.Н. Санжарова// Известия Санкт-Петербургского государственного экономического университета. – 2015.– №1(91) – С. 127-130.

10) Тарасов, Е. Ф. Актуальные проблемы анализа языкового сознания / Е.Ф. Тарасов // Языковое сознание и образ мира / Ответственный редактор Н.В. Уфимцева. – М.: Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт языкознания Российской академии наук, 2000. – С. 24-33.

11) Уфимцева Н. В. Ассоциативный словарь как модель языковой картины мира / Н.В. Уфимцева // Вестник Иркутского государственного технического университета. – 2014. – №9(92).– С. 340-347.

12) Черниговская, Т. В. Чеширская улыбка кота Шрёдингера: язык и сознание / Т.В. Черниговская. – М.: Издательский Дом ЯСК: Языки славянской культуры, 2017. 3-е изд. – 448 с.